ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Дмитриченкова С. В.¹, Должич Е. А.¹, Санчес Посуэло Й.¹

¹ ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов», Москва, e-mail: korte@mail.ru

В настоящее время знание иностранного языка является не только средством общения, но и показателем профессиональной и коммуникативной компетентности. Овладение языком включает в себя познание новой культуры, интеграцию с новым социокультурным контекстом, поэтому обучение иностранному языку должно базироваться не только на заучивании информации, но и на получении студентами знаний путем активного поиска и формировании способности к самостоятельной деятельности. Особую актуальность в современном мире информационных технологий приобретают интерактивные методы, содействующие эффективному взаимодействию между студентами и преподавателем. Целями данной статьи являются обобщение новых подходов к преподаванию иностранного языка в вузе и анализ некоторых электронных образовательных ресурсов, способствующих успешному обучению в эпоху стремительного развития информационной образовательной среды, с учетом социально-психологических характеристик представителей нового поколения. Выбор методов обучения, отвечающих потребностям студентов нового поколения, способствует их заинтересованности и вовлекает в процесс обучения, повышая его эффективность. Привлечение инновационных мультимедийных средств позволяет повысить мотивацию студентов к изучению иностранного языка и сделать занятия более наглядными. Использование сайтов, приложений и подкастов приобретает все большее значение в изучении иностранного языка, в связи с чем многоканальный обмен знаниями предстает как способ модернизации образовательного пространства.

Ключевые слова: иностранный язык, вуз, электронные ресурсы, мультимедиа, интерактивные методы, подкаст, веб-сайт, визуальность.

THE USE OF MULTIMEDIA IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Dmitrichenkova S. V.¹, Dolzhich E. A.¹, Sanchez Pozuelo Yo.¹

¹ FGAOU VO «Peoples' Friendship University of Russia», Moscow, e-mail: korte@mail.ru

Currently, knowledge of a foreign language acts not only as a means of communication, but also as an indicator of professional and communicative competence. Mastering the language is an introduction to another culture, interiorizing new sociocultural context; therefore, the basis for teaching a foreign language should be not only memorization of information, but also the active participation of students in obtaining knowledge and the formation of their ability to independent activities. Interactive teaching strategies that promote effective interaction between students and the teacher are particularly relevant in the modern world of active distance learning. The article aims to summarize new approaches to foreign language teaching and to analyze some electronic educational resources that contribute to successful learning in an era of rapid development of the information educational environment, taking into account the socio-psychological characteristics of the new generation. Adaptation of teaching methods to the needs of today's students promotes their interest and involves them in the learning process, increasing its effectiveness. By using innovative multimedia tools, we can increase students' motivation in learning foreign languages and make lessons visual. The use of sites, applications and podcasts is becoming increasingly important in learning a foreign language, and therefore multichannel knowledge sharing appears as a way to modernize the educational space.

Keywords: foreign languages, university, electronic resources, multimedia, interactive strategies, podcast, web site, visuality.

Актуальность вопроса обучения иностранному языку современного поколения студентов обусловлена изменениями условий образовательной среды, процессами модернизации в преподавании иностранного языка, а также особенностями социально-психологических характеристик представителей нового поколения. Информационная

образовательная среда диктует необходимость качественно новой подготовки студентов для достижения их профессионального роста и самосовершенствования.

Большинство современных студентов принадлежат к новому поколению, не похожему ни на одно из предыдущих. Теоретически установлено, что различия между поколениями формируются под влиянием культурных и социально-экономических событий. Широко распространенное определение для современного поколения Z, сформулированное Нилом Хоувом и Уильямом Штраусом в книге «Поколения: история будущего Америки, 1584–2069 годы» [1], актуально для развитых и умеренно развитых стран.

В соответствии с данными Центра социологических исследований *Pew Research* [2] в 2019 г. представители поколения Z составили 32% от населения мира, к концу 2020 г. их число достигнет 40%. Исследования показывают, что люди этого поколения предпочитают получать информацию из Интернета, находиться дома, общаться и заводить знакомства в социальных сетях, также они характеризуются как творческие, предприимчивые и целеустремленные.

Выбор методов обучения, соответствующих потребностям студентов поколения Z, способствует их заинтересованности и вовлекает в процесс обучения, повышая его эффективность. Среди современных подходов и методов эффективного обучения иностранным языкам современного поколения можно выделить следующие: интеграция информационных и коммуникационных технологий в процесс высшего образования [3]; метод подкастов [4]; коллаборативное обучение [5]; проектный метод [6]; геймификация [7]; метод конкретных ситуаций [8]; методология интегрированного обучения CLIL (Content and Language Integrated Learning) [9] и др.

Целями данной статьи являются обобщение новых подходов к преподаванию иностранного языка и анализ конкретных электронных образовательных ресурсов, способствующих успешному обучению студентов нового поколения с учетом их социально-психологических особенностей.

Задачами исследования являются:

- основываясь на последних социологических исследованиях, отметить социально-психологические особенности современного поколения обучающихся;
- обосновать коллаборативное, интерактивное обучение с применением игровой техники как эффективный метод обучения нового поколения;
- исходя из практического опыта применения мультимедийных средств в процессе обучения иностранным языкам студентов Инженерной академии Российского университета дружбы народов и на основе опроса студентов Инженерной академии Российского университета дружбы народов, получающих дополнительную квалификацию «Переводчик в

сфере профессиональной коммуникации», дать рекомендации по использованию определенных электронных ресурсов в преподавании иностранного языка.

Материал и методы исследования

Методологической основой исследования выступает диалогическая парадигма образования, принципы которой провозглашены в Федеральном законе «Об образовании в Российской Федерации». В соответствии с основными положениями данного Закона государственная политика и правовое регулирование отношений в сфере образования основываются на принципах гуманистического характера образования, свободного развития личности, на приоритете прав и свобод личности и воспитании взаимоуважения [10], осуществление которых возможно лишь в диалогической образовательной среде.

Диалогическая парадигма образования рассматривает обучение как акт взаимодействия между учениками, между учителем и командой в целом, между учителем и каждым учеником в отдельности. В процессе диалогического взаимодействия каждый студент выступает как уникальная личность с собственной точкой зрения, принимаемой во внимание остальными участниками образовательного процесса. В отличие от традиционной организации учебного процесса, когда информация транслируется преподавателем, а затем воспроизводится студентами, многосторонняя коммуникация предполагает обмен знаниями.

Совместное исследование направлено на раскрытие ресурсов творческого воображения, а не на эксплуатацию памяти. Результатом применения интерактивного метода является эффективное взаимодействие между учениками и преподавателем, создающее максимально комфортный диалог в процессе обучения. Задача преподавателя состоит в том, чтобы создать условия для инициативы учащихся и стимулировать их самостоятельный поиск.

Необходимо отметить, что внедрение интерактивных методов и использование мультимедийных средств выступают как дополнение к традиционному обучению, расширяя и улучшая традиционные формы обучения.

В процессе исследования был проведен опрос студентов Инженерной академии Российского университета дружбы народов, обучающихся по программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», на предмет наиболее популярных и эффективных, на их взгляд, мультимедийных средств в изучении иностранного языка и определения доминирующего стиля обучения студентов.

Результаты исследования и их обсуждение

Интерактивные методы в обучении предполагают максимальную вовлеченность, заинтересованность в успехе выполнения задачи и взаимодействие участников учебной коммуникации на основе реального либо виртуального, компьютерно-опосредованного

диалога. Коллаборативное обучение помогает развить навыки общения, взаимодействия, получить знания путем активного обсуждения и совместного поиска информации. Коллаборативное обучение включает такие форматы проведения занятий, как метод кейс-стади, групповые проекты, проведение тематических дискуссий.

Для реализации интерактивного взаимодействия в коллаборативном обучении рекомендуется погружать студентов в информационно-образовательную среду, знакомую их поколению с детства, и использовать такие платформы обучения, как, например, MOODLE (Модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда), позволяющую посредством ресурсов электронной образовательной среды вуза организовать автономный процесс обучения, а именно создавать учебные курсы, лекции, тесты, групповые проекты и редактировать работу.

Российский университет дружбы народов, широко применяя информационно-коммуникационные технологии в образовательном процессе, с успехом использует в учебном процессе данную систему обучения, которая позволяет создавать электронные учебные курсы для эффективного изучения иностранных языков и других дисциплин. Платформа MOODLE дополняет традиционную форму обучения благодаря технологиям, применяемым при разработке электронных курсов.

Использование платформы MOODLE дает возможность проведения интерактивных занятий в форме игрового проектирования и обсуждения подготовленных студентами проектов. Реализация проекта требует самостоятельной творческой работы каждого студента в отдельности и команды в целом. В ходе работы учащиеся приобретают бесценный опыт коллективной групповой деятельности. От преподавателя иностранного языка требуется четко сформулировать структуру профессионально ориентированного проекта, подготовить лексический и грамматический материал, определить темы обсуждения.

Как отмечает профессор Д. Ротман [11], представители поколения Z креативны и прагматичны, технически они более подготовлены, чем их предшественники миллениалы, и способны выполнять несколько задач одновременно, быстро переключаясь с одной на другую, при этом не концентрируя свое внимание более чем на восемь секунд. Современные молодые люди живут в четырехмерном, а не в трехмерном пространстве, они привыкли к немедленной обратной связи и нацелены на быстрый результат. В связи с этим интерактивные методы преподавания иностранных языков приобретают все большее значение.

Развитие Интернета, широкое распространение игр и необходимость создания привлекательных образовательных практик привели к появлению игры как новой формы

обучения. Игры работают, потому что поколение Z выросло, играя в компьютерные игры, их мотивация всегда была основана на энтузиазме и вознаграждении.

Как показывает опрос студентов кафедры иностранных языков Инженерной академии РУДН, при внедрении интерактивного обучения и геймификации материал запоминается проще, без лишних волевых усилий. Во время игры появляются дополнительные положительные эмоции, улучшающие процесс запоминания и поддерживающие мотивацию.

Использование игровых элементов в изучении иностранного языка является одним из важнейших факторов привлечения и удержания внимания студентов. Игра представляет собой идеальную среду обучения, стимулируя нестандартное мышление и развитие самоконтроля. В условиях дистанционного обучения игра восполняет эмоциональную составляющую, связывающую студентов между собой и с преподавателем.

Студенты нового поколения прагматичны, они хотят быть уверены в том, что полученные знания применимы в реальной жизни, поэтому такие форматы, как метод кейс-стади (или метод конкретных ситуаций), групповые проекты, наиболее подходят им для формирования коммуникативной компетенции посредством решения конкретных проблем на основании проблемно-ситуационного анализа.

Технология кейс-метода имеет игровую форму, организует студентов в одну команду. Данный метод обучения включает в себя создание модели ситуации, разработку гипотезы, всестороннее исследование проблемы, выбор оптимального решения и обсуждение результатов. Тематические дискуссии готовят обучающихся к профессионально ориентированному переводу и моделируют ситуации профессионального общения, развивают навыки общения на иностранном языке.

В соответствии с опросом 63% современных студентов воспринимают больше информации через визуальный канал, чем через аудиальный, им сложно усвоить информацию, представленную сплошным текстом без изображений. Поэтому наиболее эффективным средством обучения современных молодых людей является использование таких инструментов визуализации, как мультимедийные презентации, изображения, графики, таблицы, интеллект-карты, видео и подкасты. Привлечение современных мультимедийных средств позволяет повысить интерес студентов к изучению иностранного языка и сделать уроки более наглядными.

Например, флэш-карты представляют собой дополнительный ресурс для активной проработки новой лексики и пополнения словарного запаса, особенно на ранних этапах изучения иностранного языка. Они могут быть яркими и красочными и оказывать реальное влияние на визуальных учеников. Флэш-карты с глаголами движения успешно используются в изучении употребления времен. Так, на сайте www.mes-english.com/flashcards.php

представлен широкий выбор флэш-карт и предлагаются различные виды деятельности с их использованием.

Подготовка презентации учит поиску информации, определению ключевых моментов, четкой организации материала, его компрессии, точным и кратким формулировкам и систематизации отобранного материала с дальнейшим представлением его в виде краткого реферата.

Визуальная составляющая материала презентации воздействует на зрительную, слуховую и эмоциональную память. Альтернативой *PowerPoint* может стать презентация в *SlideDog*, позволяющая комбинировать визуальные и аудиальные компоненты, эффектно дополняя ее видеороликами с *YouTube*.

Интеллект-карты представляют собой схемы, используемые для представления слов, идей и концептов в структуре, организованной вокруг ключевого слова или отдельной центральной темы. Для их создания можно воспользоваться такими бесплатными программами, как *MindMup* и *MindMeister*. Так появится возможность визуализации различных концептов для развития у студентов социокультурных знаний и компетенций.

Использование сайтов, приложений и подкастов приобретает все большее значение и эффективность в изучении языка. Подкастинг является новым форматом распространения аудио- и видеоконтента через Интернет. Интернет-технология подкастинга позволяет прослушивать, читать, просматривать файлы на подобранные преподавателем темы непосредственно в Сети, а также скачивать материал и работать с ним самостоятельно в удобное время.

Podcastsinenglish.com предлагает серию обучающих подкастов на английском языке практически для всех уровней владения языком. Данные подкасты представляют собой короткие диалоги между носителями языка на разнообразные темы и включают в себя текстовую расшифровку, рабочие листы с упражнениями на активизацию лексики.

Сайт и приложение *Duolingo* (<https://ru.duolingo.com/>) нацелены на изучение новых слов и грамматики посредством интерактивных игр в режиме онлайн и в легком для использования мобильном приложении.

Сайт BBC Learning English (<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>) может быть рекомендован студентам продвинутого уровня, желающим улучшить свою фонетику и понимание звучащего текста.

Сайт и приложение *British Council* (<https://learnenglish.britishcouncil.org/>) включают в себя интерактивные уроки, видеоролики, игры и подкасты, а также упражнения на понимание и закрепление материала.

Важным ресурсом в условиях постоянного дефицита времени и работы с огромными объемами информации становятся аудиокниги. Такие сайты, как <http://www.loyalbooks.com/>; <https://librivox.org/>; <https://learnoutloud.com/>, бесплатно предоставляют аудиокниги на английском языке.

Современные студенты, обладающие высокой компетентностью в области информационных технологий, с энтузиазмом подходят к выполнению творческих заданий и создают свои собственные фоторепортажи и видеоистории на заданные темы, используя сервис *Animoto* (<http://animoto.com/>). Такие задания целесообразно чередовать с традиционными тестами и зачетами.

Видеоконференции, поддерживающие запись и воспроизведение, позволяют проводить вебинары для онлайн-обучения и организовывать научные конференции с другими университетами. Такие решения для видеоконференций, как *ezTalks*, *Cisco WebEx Meetings* и *ClickMeeting*, стали доступными и служат современному образованию.

Заключение

В результате проведенного исследования можно сделать вывод, что внедрение интерактивного обучения, использование современных мультимедийных средств развивают творческий потенциал и инициативу, умение работать в команде и самостоятельно, стимулируют поисковую деятельность студентов и обеспечивают наглядную демонстрацию результатов совместной работы. Такие формы деятельности, как метод кейс-стади и мультимедийные презентации, позволяют студентам усвоить и применить лингвистические и коммуникативные знания и умения, достичь высокого уровня развития профессиональной межкультурной компетенции.

Использование игровых элементов в изучении иностранного языка стимулирует нестандартное мышление и развитие самоконтроля. В условиях дистанционного обучения игра восполняет эмоциональную составляющую, связывающую студентов между собой и с преподавателем.

Веб-сервисы современного информационного пространства поддерживают учебную мотивацию, развивают творческие способности и коммуникативные навыки студентов, повышают их компетентность в области информационно-коммуникационных технологий. Создание фоторепортажей, видеоисторий, мультимедийных презентаций, проведение онлайн-мероприятий и групповых работ могут стать прекрасным дополнением к традиционным формам обучения.

Список литературы

1. Howe Neil, Strauss William. Generations: The History of America's Future, 1584 to 2069. Quill, 1992.
2. Pew Research Center, 2020. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.pewresearch.org/topics/generation-z/> (дата обращения: 01.06.2020).
3. Насирова Д.М., Ачилова М.Р. Роль информационных и коммуникационных технологий в обучении иностранным языкам. Вестник по педагогике и психологии Южной Сибири. 2014. №1. С. 53-57.
4. Иванова С. Г., Дмитриева Е. В., Сахарова Н. С. Методика использования подкастов в процессе обучения иностранным языкам в университете // Вестник Оренбургского государственного университета. 2016. № 2 (190). С. 20-25.
5. Павельева Н.В. Коллаборативное обучение как модель эффективной реализации образовательного процесса // Образование. Карьера. Общество, № 3 (29), 2010. с. 30-37.
6. Багрова А.Я. Проектный метод в обучении иностранным языкам // Вестник Московской международной академии. 2015. №1. С. 12-16.
7. Титова С.В., Чикризова К.В. Геймификация в обучении иностранным языкам: психолого-дидактический и методический потенциал // Педагогика и психология образования. 2019. № 1. С. 135-152.
8. Драчук П.Э. Возможности метода изучения конкретных ситуаций case-study при подготовке студентов - будущих экономистов к профессиональной иноязычной коммуникации // Вестник Совета молодых учёных и специалистов Челябинской области. 2018. № 1 (4). С. 46-51.
9. Сиротова А.А., Сергеева М.Г. Процессуальная характеристика интегрированного обучения иностранному языку и профессиональным дисциплинам в неязыковом вузе // Концепт. 2019. №4. DOI: 10.24411/2304-120X-2019-11029.
10. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 25.05.2020). [Электронный ресурс]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/15956ae575273a483e753fc119fb41fc4c37f846/ (дата обращения: 05.06.2020).
11. Rothman D. A Tsunami of Learners Called Generation Z. [Электронный ресурс]. URL: https://mdle.net/Journal/A_Tsunami_of_Learners_Called_Generation_Z.pdf (дата обращения: 03.06.2020).